

Nikotajewice
19.

Dziśto się w dni Nikotajewickich dnia piątego Listopada 1874
sige Osmet skien dżienistego krotogo roku y godzinie trzeciej po
południu. Wiadomo oznaczony is w przymocni furdkow Jose
fa Suwada lat pięćdziesiąt trzy Organiztyi Franciszka Suwada
lat trzydzieści osiem mających rolnika, obydwóch z Nikotajew
wic, na dniu dżienistym kawarte zotta to Religijnie Mat
rienstwo, między Wojciechem Olynizakiem urodzonym w Wro
cy z Antoniego i Heleny z Kaprańkow Matronkow Olyn
zakiem rolnikow do tąd przy Rodziach w Wrocy zotta
jgym lat dwadzieścia dwa mającyu Matdżianeni, a
Tarmy Antonina Magnuski urodzonym w Wrocy
Suzie z Adama i Teofila Bruzkowski Matronkow
Magnuskich rolnikow do tąd przy Rodziach zotta jg
na teraz w Nikotajewickich, lat siedemnaście mającyu.
Matrienstwo to poprzedzity trzy Kapuści w dniu
trzydziestym wresnia siedmym i latemartym Rodzi
nika roku pięćdziesiątego w Parafjach dżienistym jako
też Nikotajewie Rozuolenie utne Rodziow Chygo
Nowo Karubionych, obecnych Akbaroi Matrienstwa, byt
dżiadżone. Matronkowie kowis dżiadżajajiz dżidney
umowy przedkubney nie kawarti. Akt ten kawajgym a
pisałi nie więcej u i dżiadżow przemysłowy pier Rod
i dżiadżow kosta podpisany. N. Franciszek Mo
kowski Administrator.

Josef Suwad
Franciszek Suwad

Mikołajewice. 05.11.1866 w Mikołajewicach zawarte zostało małżeństwo pomiędzy Wojciechem Oleynikiem, l.22, młodzianem, urodzonym we Wrzącej, synem Antoniego i Heleny z Kacprzaków, rolników i Antoniną Magnuską, panną, l.17, córką Adama i Teofili z Buczkowskich, ur w Nowym Świecie a pozostającą przy rodzicach w Mikołajewicach.

Tłumaczenie Robert Magnuski 22 Jan 2009

